



Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
7100 Szekszárd, Rákóczi Str. 69-71.
levelezési cím: 7100 Szekszárd, Béla király tér 8.

ELŐTERJESZTÉS SORSZÁMA: 8.

MELLÉKLET: 4 db

TÁRGY: Illusztrációs alkotói pályázat meghirdetése általános iskolai tanulók számára

ELŐTERJESZTÉS

a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

2022. január 31-i RENDES ÜLÉSÉRE

ELŐTERJESZTŐ:

Farkas Pál Györgyné elnök

AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE:

**Mikola Péterné képviselő
dr. Horváth Annamária köznevelési referens**

TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA:

dr. Göttlinger István aljegyző

Terjedelem: 1 + 1 oldal

Tisztelt Képviselő-testület!

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2021. évre 2020 decemberében hirdette meg iskolásoknak szóló, "Egy zsák zab" című, hagyományos és digitális technikával készülő alkotások készítésére vonatkozó pályázatát. A pályázat – a járványhelyzet ellenére is – rendkívül sikeresnek bizonyult. Nagyszerű alkotások készültek, melyeket a Babits Mihály Kulturális Központ márványtermében rendezett kiállítás megnyitóján volt módunkban értékelni, és a tanulóknak, illetve felkészítő tanáraiknak a megérdemelt díjakat átadni. A pályázat kedvező fogadtatása is arra ösztönözte önkormányzatunkat, hogy a kezdeményezésnek folytatása legyen, hiszen ezzel is elősegíthetjük egyrészt a német nemzetiségi értékek megismertetését, másrészt a nemzetiségi identitástudat elmélyítését.

A tavalyi pályázati kiírást alapul véve (aktualizálva, illetve – a korábbi tapasztalatok alapján – korrigálva), az előterjesztés, illetve a határozati javaslat melléklete szerint javaslom az idei évi pályázat meghirdetését.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

Szekszárd, 2022. január 26.

**Farkas Pál Györgyné
elnök**

Határozati javaslat

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
...../2022. (I. 31.) határozata
illusztrációs alkotói pályázat meghirdetéséről általános iskolai tanulók számára

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

1. „Der Breitopf” címmel, jelen határozat melléklete szerinti tartalommal és formában, illusztrációs pályázatot hirdet;

Határidő: 2022. január 31.
Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. felkéri Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalát a beérkező pályázatok döntéshozatalra való előkészítésére.

Határidő: 2022. március 31.
Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök
Dr. Göttlinger István aljegyző

„Der Breitopf” – Illusztrációs pályázat 2022

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázati felhívása hagyományos vagy digitális technikával készült ötletes alkotások beküldésére.

A pályázat célja:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat egyik fontos feladata, hogy elősegítse a kulturális autonómia megvalósulását a német közösség körében, és közvetítse a többségi társadalomnak a német kulturális értékeket. E cél megvalósítása érdekében a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat a fiatal generáció számára pályázatot hirdet. Az alkotói pályázat célja, hogy a szekszárdi általános iskolások, középiskolások, pedagógushallgatók, valamint a helyi lakosság identitástudatát elmélyítse, a Tolna megyei németiség kulturális örökségét jobban megismertesse, és egyúttal segítséget nyújtson az oktatási intézmények számára is a német népismeret oktatásához.

A pályázók köre:

A szekszárdi német nemzetiségi oktatásban részt vevő tanulók nyújthatnak be pályázatot intézményi keretek közt.

A pályázat részletei:

1. Pályázati téma:

Tolna megyei német írók alkotásainak megismerése.

A jelen pályamű adatai:

Josef Kanter: Der Breitopf.

2. Pályázati kategóriák:

- hagyományos technikával készült művek – általános iskola, alsó évfolyam
- hagyományos technikával készült művek – általános iskola, felső évfolyam
- digitális technikával készült művek

3. Díjazás és kiértékelés:

A pályázatokat a szervezők által felkért zsűri bírálja el.

Nyeremény az I-III. helyezetteknek kategóriák szerint.

A nyertesek értesítést kapnak iskolájuk elérhetőségén, valamint neveiket a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat saját honlapján is publikálja.

A zsűri által kiválasztott legjobb pályamunkák az azonos című kiállításon, 2022. tavaszán lesznek bemutatva.

Pályázat benyújtása:

A pályaműveket paszpartuval ellátva, hajtogatás nélkül, zárt borítékban kell leadni Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának portáján (7100 Szekszárd, Béla király tér 8.) a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat nevére, dr. Horváth Annamária köznevelési referens részére.

A borítékon szerepeljen: „Der Breitopf” illusztrációs pályázat.

Egy pályázó egy pályaművet nyújthat be, legfeljebb A4-es méretben. A pályaműveket kérjük paszpartuval ellátni.

A pályázat határideje:

A pályázat 2022. év február 10-től 2022. március 17-ig tart. A pályaművek beérkezésének végső határideje: **2022. március 17. 16:00 óra.**

Jelentkezési dokumentumok:

Az alkotás hátoldalán szerepelnie kell a következő adatoknak:

- ✓ a pályázó neve, osztálya, iskolájának neve, címe, telefonszáma, e-mail címe,
- ✓ a felkészítő tanár neve

A pályázat ingyenes, részvételi díj nincs.

A pályázati felhívás, az illusztrálandó írásmű, valamint a többi letölthető dokumentum (adatkezelési tájékoztató és hozzájáruló nyilatkozat) megtalálhatók a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat honlapján: www.szno.hu

Szekszárd, 2022. február 1.

Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

a személyes adatoknak a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat által történő adatkezeléséről

[az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) 14.§ (a) pontja alapján]

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat mint személyes adatok közvetlen kezelője (a továbbiakban: Adatkezelő) a jelen nyilatkozatával tájékoztatja az érintetteket a cím szerinti adatkezelési gyakorlatáról, a birtokába került személyes adatok védelme érdekében megtett intézkedéseiről és az érintettek jogorvoslati lehetőségeiről.

A jelen adatkezelési tájékoztató az Infotv. 16. § (1) és 16. § (2) bekezdésén alapul, amelyek szerint az érintettet az adatkezelés megkezdése előtt egyértelműen és részletesen tájékoztatni kell az adatai kezelésével kapcsolatos minden tényről, így különösen az adatkezelés céljáról és jogalapjáról, az adatkezelésre és az adatfeldolgozásra jogosult személyéről, az adatkezelés időtartamáról, illetve arról, hogy kik ismerhetik meg az adatokat. A tájékoztatásnak ki kell terjednie az érintett adatkezeléssel kapcsolatos jogaira és jogorvoslati lehetőségeire is.

Az Infotv. 4. § (1) bekezdése értelmében *„személyes adat kizárólag meghatározott célból, jog gyakorlása és kötelezettség teljesítése érdekében kezelhető. Az adatkezelésnek minden szakaszában meg kell felelnie az adatkezelés céljának, az adatok gyűjtésének és kezelésének tisztességesnek és törvényesnek kell lennie”*.

Az Infotv. 4. § (2) bekezdése értelmében *„csak olyan személyes adat kezelhető, amely az adatkezelés céljának megvalósulásához elengedhetetlen, a cél elérésére alkalmas. A személyes adat csak a cél megvalósulásához szükséges mértékben és ideig kezelhető”*.

Az adatkezelési tájékoztatót a jelentkezést megelőzően el kell olvasni, az adatkezeléshez hozzájáruló nyilatkozatot pedig a pályázati anyaggal együtt, kitöltve kell beküldeni. Mivel a pályázat elbírálásához az adatkezelésre szükség van, az Adatkezelő csak az ehhez való hozzájárulás esetén tudja fogadni a pályázati anyagot.

A pályázat beküldésekor a pályázati anyaghoz meg kell adni a Pályázati felhívásban leírt adatokat, melyek közül személyes adatnak minősül a nem cselekvőképes alkotó neve és életkora, valamint törvényes képviselőjének neve, e-mail címe, telefonszáma és levelezési címe (továbbiakban együtt: Pályázó személyes adatai). A pályázat beküldésével Pályázó automatikusan elfogadja a Pályázati szabályzatot.

A Pályázó személyes adatai egyéb célokra (így például közvetlen üzletszerzésre vagy egyéb marketing tevékenységre) nem kerülnek felhasználásra!

Jelen Pályázatban történő részvétellel kapcsolatos adatszolgáltatás önkéntes. A Pályázó a pályázat beküldésével, valamint az adatkezeléshez történő kifejezett hozzájárulás fentieknek megfelelő megadásával hozzájárul ahhoz, hogy a Pályázó személyes adatai az Adatkezelő adatbázisába kerüljenek, azokat a Pályázattal összefüggésben, a Pályázat lebonyolításának időtartama alatt, a nyeremények átadásáig kapcsolattartás és adminisztráció céljából feldolgozza és kezelje az adatkezelési tájékoztatónak megfelelően.

Pályázó fentiekkel együtt hozzájárul ahhoz is, hogy beküldött pályázati anyagait és ahhoz kapcsolódóan a nevét, életkorát és lakótelepülését, a Pályázat lezárultát követően is promóciós célokra megőrizze és felhasználja az Adatkezelő.

A Pályázó adatai kezelését, illetve feldolgozását az Adatkezelő végzi. A Pályázók adatainak elektronikus tárolása a Szekszárdi Polgármesteri Hivatal (7100 Szekszárd, Béla király tér 8.) a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázatban érintett munkatársainak számítógépén történik. Továbbá az Adatkezelő egyes pályázati anyagokat és a hozzájuk kapcsolódó pályázók neveit, életkorát, lakótelepülését nyilvánosságra hozhatja a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat weboldalán (üzemeltető: Mikola Stúdió Kft.); valamint a Facebook oldalán.

A Pályázó adatai a nyeremények átvételét követően, de legkésőbb 90 nappal a nyertesek kiválasztását követően törlésre kerülnek, kivéve a pályázati anyagokat, a pályázók nevét, életkorát és lakótelepülését. A Pályázó a Pályázatban való részvétellel egyidejűleg kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Pályázó díjazása esetén nevét, pályaművét, életkorát és lakótelepülését az Adatkezelő nyilvánosságra hozza, továbbá hogy felkérés esetén rendelkezésre áll média interjú céljából, valamint a róla készített hang-, videofelvételt és fényképeket az Adatkezelő díjmentesen és korlátozás nélkül felhasználhatja promóciós célokra.

A nyeremények átadása, valamint a nyertes képmásának és adatainak felhasználása a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet, GDPR), az Infotv., valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései alapján történik.

Az Adatkezelő – az adatkezelési tájékoztatóban foglaltak szerint – biztosítja a Pályázó részére a személyes adataival kapcsolatos jogai gyakorlását, így egyebek mellett bármikor lehetőséget biztosít a Pályázónak arra, hogy tájékoztatást kérjen személyes adatai kezeléséről, kérje azok törlését, helyesbítését vagy korlátozását, illetve tiltakozzon a saját, illetve az általa képviselt személy személyes adatainak kezelése ellen. Amennyiben a Pályázó él a fenti jogaival, az Adatkezelő a kérelem benyújtásától számított legrövidebb idő alatt, de legfeljebb huszonöt napon belül tájékoztatást köteles adni a megtett intézkedésekről.

Adatkezelő azonosító adatai:

Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat
(székhely: 7100 Szekszárd, Rákóczi utca 69-71.)

Releváns kapcsolattartási adatok

E-mail cím: info@sznno.hu

Az érintettek jogai és jogérvényesítési lehetőségei:

Az érintett a jogainak megsértése esetén az adatkezelő ellen bírósághoz fordulhat, vagy kérheti a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság segítségét is.

Jogorvoslati lehetőséggel, panasszal a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál lehet élni:

Név: **Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság**

Székhely: **1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.**

Postacím: **1363 Budapest, Pf.: 9.**

Honlap: <http://www.naih.hu>

Telefon: +36 (1) 391-1400

Telefax: +36 (1) 391-1410

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

Az Adatkezelő fenntartja a jogot, hogy jelen adatkezelési tájékoztatóját megváltoztassa. Az adatkezelési tájékoztató megváltozása nem jelentheti a személyes adatok céltól eltérő kezelését. Az erre vonatkozó tájékoztatást az Adatkezelő 15 nappal előre közzéteszi.

HOZZÁJÁRULÓ NYILATKOZAT

pályázat résztvevője, illetve 18 éven aluli gyermek törvényes képviselője részére személyes adatok kezeléséhez, sokszorosításhoz, továbbításhoz

Alulírott pályázó, illetve nevű gyermek törvényes képviselője jelen nyilatkozat aláírásával hozzájárulok, hogy a következő adatokat az Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat az adatkezelési tájékoztatóban foglaltak szerint kezelje:

Pályázó neve:.....

Életkora:

Postai címe:

Tanintézménye neve, címe:

Törvényes képviselő neve¹:.....

Pályázó/Törvényes képviselő telefonszáma:

Pályázó/Törvényes képviselő e-mail címe:

Az adatkezelésre vonatkozó tájékoztatás:

Adatkezelő: Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat.

Adatkezelés célja: Az Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat által a 2022. évi meghirdetett verseny szervezése.

Kezelt adatok köre: a pályázó neve, valamint a törvényes képviselő neve és telefonszáma, postai elérhetősége, e-mail címe; továbbá a pályázó egyéb adatai, úgymint életkora és tanintézménye, az alkotása címe és a készítéskor alkalmazott technika.

Adatkezelés jogalapja: a GDPR 6. cikk (1) a) szerinti érintetti hozzájárulás.

Adattárolás határideje: a 2022. évi „Der Breitopf” című pályázat nyereményeinek átvétele, de legkésőbb a nyertesek kiválasztását követő 90 nap (kivéve a pályázati anyagokat, a pályázók nevét, életkorát és lakótelepülését).

Adattárolás módja: elektronikus és papíralapon.

Alulírott, mint Pályázó (kiskorú Pályázó törvényes képviselője) hozzájárulok, hogy a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat által kiírt pályázatra beadott munkát, valamint a díjátadón készített felvételeket, kiállításon, kiadványban, közösségi oldalon, elektronikus vagy nyomtatott formában – a megjelenési felülettől függően az alkotó nevének, életkorának és lakótelepülésének feltüntetésével – a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat megjelentesse.

¹ 18 év alatti pályázó esetén szükséges megadni

Felhasználói jogok:

A pályázaton való részvétellel a Pályázó a beküldött pályázati anyag határozatlan idejű, korlátlan felhasználási jogait a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat részére átruházza, amely magában foglalja a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Sztv.) 46. § szerinti harmadik személyre átruházhatóság jogát, valamint a 47. § szerinti – a mű átdolgozhatóságához és a mű többszörözéséhez való felhasználási jogosultságot is. A mű többszörözése magában foglalja a mű kép- vagy hangfelvételen rögzítését, illetve számítógéppel vagy elektronikus adathordozóra való másolását is, valamint az előzőekben felsorolt jogosítványokat is magában foglaló többszörözés jogának harmadik személy részére történő átengedését. A pályázó, illetve törvényes képviselője a pályamű beküldésével hozzájárul ahhoz, hogy alkotása szakmai kiadványokban, a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat és nyilvános felületein szerepeljen vagy felhasználásra kerülhessen. A művek felhasználási jogának átengedése térítésmentesen történik.

Kelt:, 2022.

.....
pályázó / törvényes képviselő aláírása

Der Breitopf

Vor vielen Jahren lebte ein Ehepaar, das gerne mal Reisbrei gegessen hat. Eines Tages fragte die Frau ihren Mann, ob sie Brei kochen sollte. Sie macht es ja, aber den Breitopf wollte sie nicht auswaschen.

Daraufhin sagte ihr Mann: „Wer nach dem Essen das erste Wort ausspricht, der muß den Breitopf reinigen.“

Wie gesagt, so getan, nach dem Abendessen fütterten sie ihr Vieh und Geflügel, und ohne Wort legten sie sich schlafen.

Am Morgen ohne zu sprechen blieben sie in den Betten liegen, und das Vieh sollte schon gefüttert sein. Das hat die Nachbarin bemerkt, das bei ihnen etwas nicht stimmt. Sie ging zu ihnen und fand das Ehepaar noch in den Betten liegen, sprach sie an, bekam aber keine Antwort. Die Nachbarin holte den Pfarrer, doch sie konnten das Ehepaar nicht zum Sprechen bringen.

Da sprach der Pfarrer: „Also mit den Leuten hier steht es nicht gut. Sie müssen bewacht werden.“

„Ja,“ sagte die Nachbarin, „aber wer wird einem den Lohn geben?“

Da schaute der Pfarrer im Zimmer umher, und sah an der Wand einen neuen Rock hängen, und sagte:

„Hier hängt ein Rock, den könnte sich auch jemand nehmen.“

Da schrie die Frau aus dem Bett: „He-he! Der Rock gehört mir, den gebe ich nicht her!“

Dann sagte ihr Mann: „So Weib, steh nur jetzt auf! Und reinige den Breitopf aus, denn du hast das erste Wort ausgesprochen.“